

**I** Moduli pulsanti con o senza gruppo fonico integrato

**E** Módulos pulsadores con o sin grupo fónico integrado

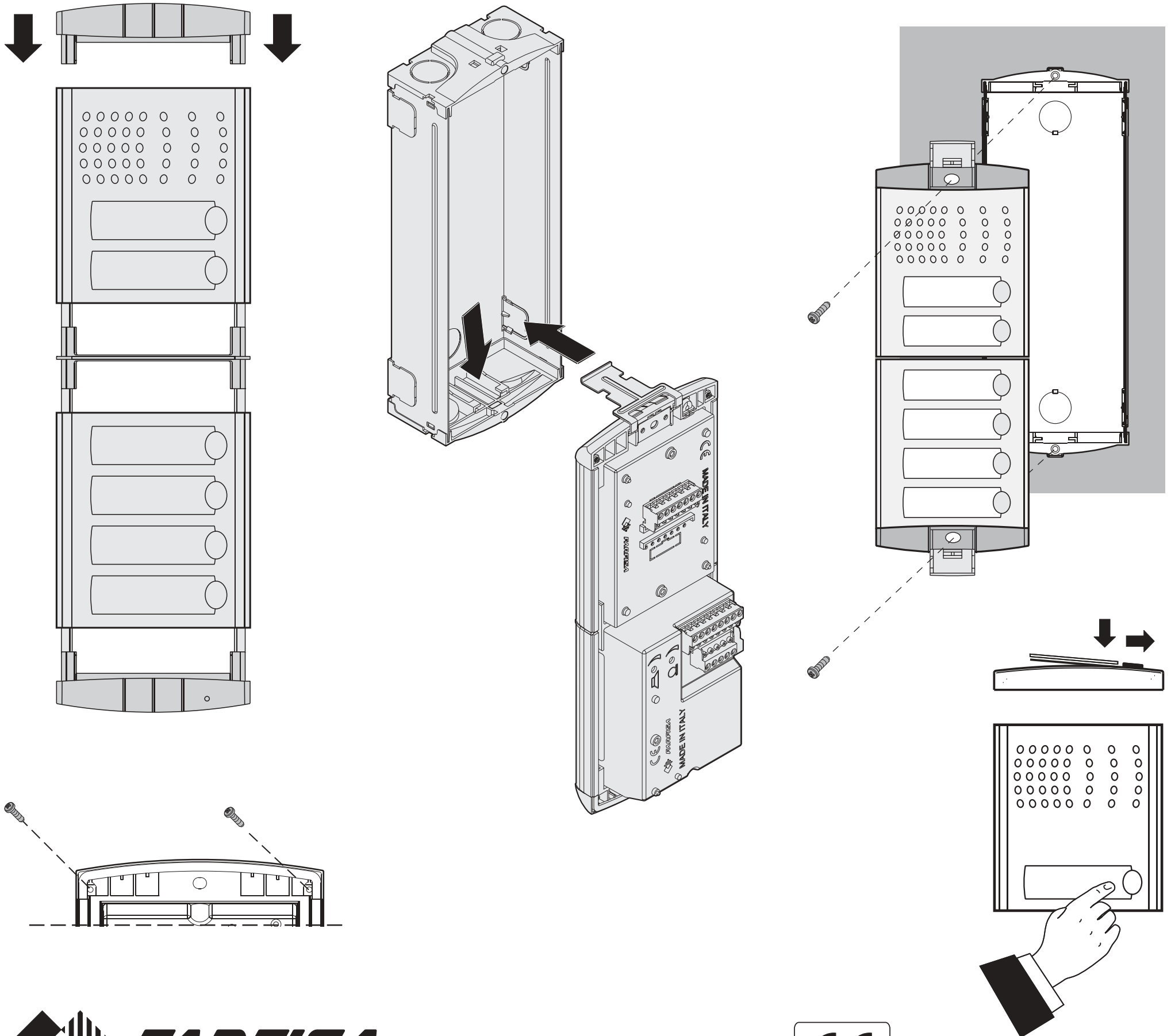
**GB** Button modules with or without integrated audio

**P** Módulos botões com ou sem grupo fónico integrado

**F** Modules boutons-poussoirs avec ou sans module phonique intégré

**D** Ruftastenmodulen mit oder ohne integrierter Türfreisprecheinrichtung

<b>PL 10P</b>	- con gruppo fonico, senza pulsanti di chiamata - con grupo fónico, sin pulsadores	- with integrated audio, without call buttons - com grupo fónico, sem botões	- avec module phonique, sans boutons d'appel - mit Türfreisprecheinrichtung, ohne Ruftasten
<b>PL 11P</b>	- con gruppo fonico, 1 pulsante di chiamata - con grupo fónico, 1 pulsador	- with integrated audio, 1 call button - com grupo fónico, 1 botão	- avec module phonique, 1 bouton d'appel - mit Türfreisprecheinrichtung, 1 Ruftaste
<b>PL 12P</b>	- con gruppo fonico, 2 pulsanti di chiamata - con grupo fónico, 2 pulsadores	- with integrated audio, 2 call buttons - com grupo fónico, 2 botões	- avec module phonique, 2 boutons d'appel - mit Türfreisprecheinrichtung, 2 Ruftasten



Mi 2314



Cod. 52703540



Smaltire il dispositivo secondo quanto prescritto dalle norme per la tutela dell'ambiente.  
*Dispose of the device in accordance with environmental regulations.*  
 Écouler le dispositif selon tout ce qu'a été prescrit par les règles pour la tutelle du milieu.  
*Eliminar el aparato según cuánto prescrito por las normas por la tutela del entorno.*  
 Disponha do dispositivo conforme regulamentos ambientais.  
*Werden Sie das Gerät in Übereinstimmung mit Umweltregulierungen los.*

**ACI srl Farfisa Intercoms**  
 Via E. Vanoni, 3 • 60027 Osimo (AN) • Italy  
 Tel: +39 071 7202038 (r.a.) • Fax: +39 071 7202037  
 e-mail: info@acifarfisa.it • www.acifarfisa.it

Morsettieria e dati elettrici <i>Terminal board and electrical data</i>		Bornier et données électriques <i>Terminales y datos eléctricos</i>	Terminais e dados elétricos <i>Klemmenbrett und elektrische Daten</i>
Morsetti / Bornes Terminals / Terminales Terminais / Klemmen	Caratteristiche <i>Description</i> Caractéristiques		<i>Description</i> Descrição Beschreibung
1	Linea fonica ricezione <i>Reception audio line</i> Ligne phonique de réception		<i>Canal de recepción</i> Canal de recepção Sprechweg Senderichtung
2	Linea fonica trasmissione <i>Transmission audio line</i> Ligne phonique de transmission		<i>Canal de transmisión</i> Canal de transmissão Sprechweg Empfangrichtung
3	Ingresso tensione positiva per gruppo fonico (6÷12Vcc) <i>Power supply input for electric door speaker (6÷12Vdc)</i> Entrée tension positive pour module phonique (6÷12Vcc)		<i>Entrada tensión positiva para grupo fonico (6÷12Vcc)</i> Entrada tensão positiva para porteiro eléctrico (6÷12Vcc) <i>Eingang positive Spannung für einbau-Türlautsprecher (6 bis 12Vdc)</i>
4	Massa fonica / <i>Audio ground</i> / Masse phonique		<i>Masa fónica / Massa fónica / Sprechleitungs-masse</i>
-	Ingresso tensione alternata o massa per Led illumina-cartellini <i>Alternated power supply input or ground for name-plate Led</i> Entrée tension alternée ou masse pour Led éclairage-étiquettes		<i>Entrada tensión alterna ó masa para Led ilumina-portaetiquetas</i> Entrada tensão alternada ou massa para Led ilumina-letreiros <i>Wechselstromversorgung für Namensschilderbeleuchtung</i>
A	Ingresso tensione alternata o continua per Led illumina-cart. (12Vcc-ca) <i>AC or DC power supply input for name-plate Led (12Vdc-ac)</i> Entrée tension alternée ou continue pour Led éclairage-étiqu. (12Vcc-ca)		<i>Entrada tensión alterna ó continua para Led ilumina-etiquetas (12Vcc-ca)</i> Entrada tensão alternada ou contínua para Led ilumina-letreiros (12Vcc-ca) <i>Wechsel-Gleichstromversorgung für Namensschilderbeleuch. (12Vdc-ac)</i>
C	Comune pulsanti di chiamata / <i>call push-buttons common</i> / commun des boutons-poussoirs		<i>Común pulsadores de llamada / comun botões de chamada / Anschlussklemme für Rufstrom</i>
P1 - P2	Pulsanti di chiamata / <i>call push-buttons</i> / boutons-poussoirs d'appel		<i>Pulsadores de llamada / botões de chamada / Ruftasten</i>
L+	Ingresso tensione alternata o continua per Led di servizio (12Vcc-ca) <i>AC or DC power supply input for service Led (12Vdc-ac)</i> Entrée tension alternée ou continue pour Led de service (12Vcc-ca)		<i>Entrada tensión alterna ó continua para Led de servicio (12Vcc-ca)</i> Entrada tensão alternada ou contínua para Led de serviço (12Vcc-ca) <i>Wechsel-Gleichstromversorgung für Led von Service (12Vdc-ac)</i>

#### Regolazioni audio

Se necessario, è possibile regolare il volume dei 2 canali audio variando opportunamente gli appositi potenziometri.

#### Audio adjustments

If necessary, it is possible to adjust the volume of the 2 channels audio opportunely varying the external knobs.

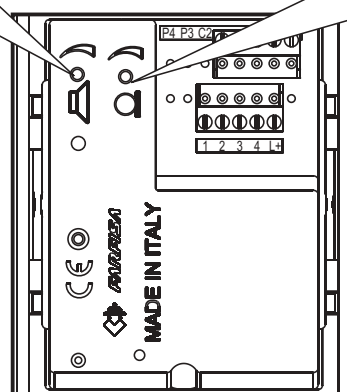
#### Régulations audio

Si nécessaire, il est possible de régler le volume des 2 canaux audio en changeant opportunément les potentiomètres spéciaux.

#### Regulaciones audio

Si necesario, es posible regular el volumen de los 2 canales audio variando oportunamente los adecuados potenciómetros.

Regolazione volume ricezione  
*Receiver adjustable volume*  
Réglage du volume réception  
*Regulación del volumen de recepción*  
Regulador volume recepção  
*Lautstärkenregelung für Lautsprecher*



Regolazione volume trasmissione  
*Transmitter adjustable volume*  
Réglage du volume transmission  
*Regulación del volumen de transmisión*  
Regulador volume transmissão  
*Lautstärkenregelung für Mikrofon*

#### Regulações audio

Se necessário, é possível regular o volume dos 2 canais audio variando oportunamente os trimmers.

#### Lautstärkenregelungen

Wenn notwendig, es ist möglich, das Volumen der 2 Ton Kanäle zweckmäßig die dazu bestimmen Potentiometer ändernd, zu regeln.

### IMPIANTO CITOFONICO MULTIFAMILIARE - MULTI-FAMILY INTERCOM SYSTEM - SYSTEME MULTI-DIRECTIONS - INSTALACION DE PORTERO MULTIFAMILIAR - INSTALAÇÃO MULTIFAMILIAR - SPRECHANLAGE FÜR MEHRFAMILIENHAUS

